

LANAFORM

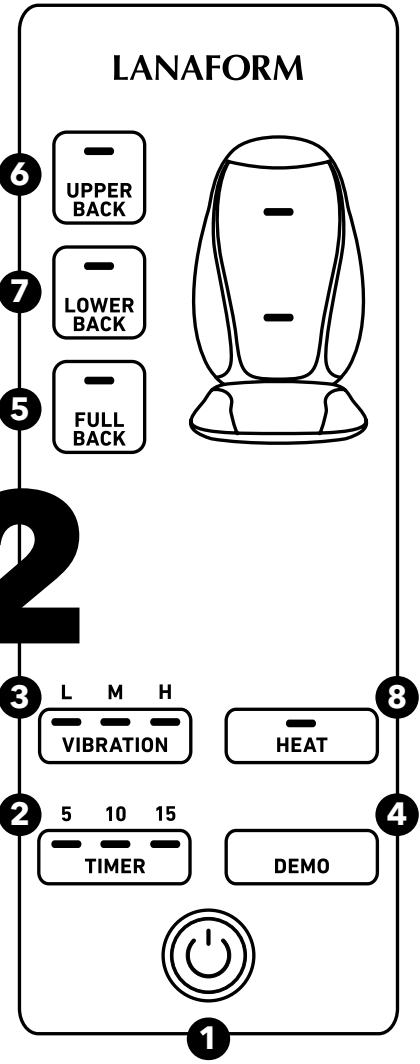
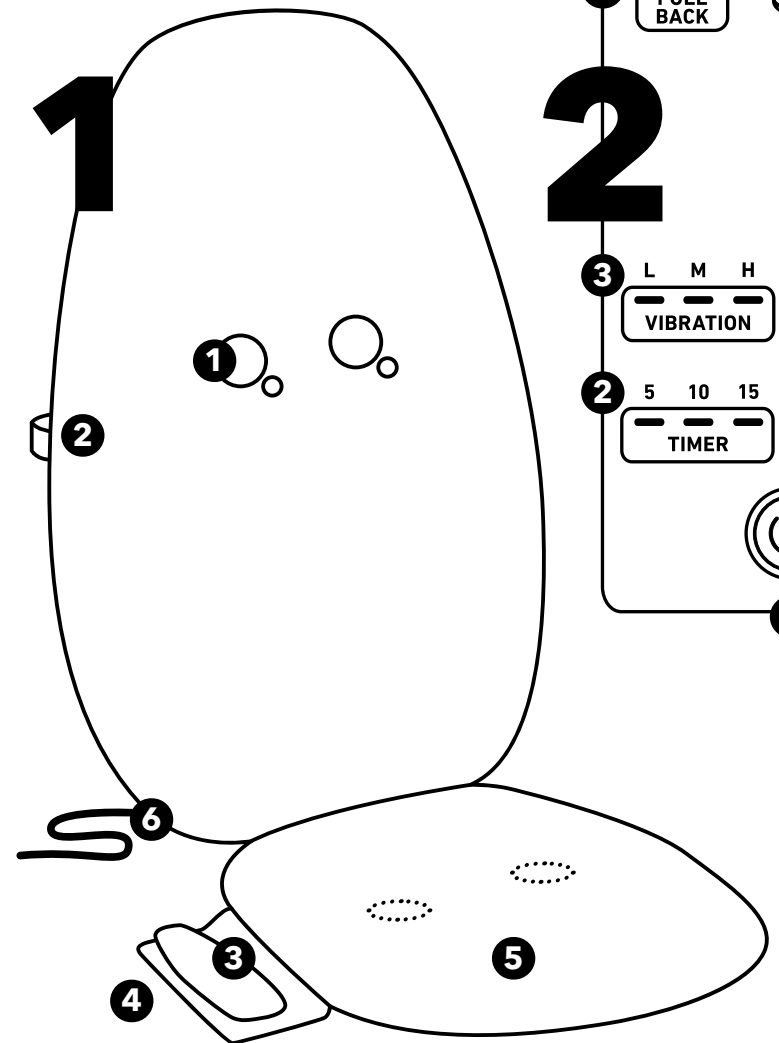
WELLNESS

Shiatsu Massager

Ge! SHIATSU
MASSAGE
CUSHION



COUVRE-SIÈGE SHIATSU · SHIATSU STOELBEKLEDING · SHIATSU MASSAGEAUFLAGE



Contents of the packaging

- 1 Shiatsu seat cover
- 1 remote control
- 1 power cable
- 1 instruction handbook

Precautionary measures

⚠ Please read all the instructions before using your product, particularly these basic safety instructions.

☒ The photographs and other product images in these instructions and on the packaging are as accurate as possible but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

⚠ Warning

Do not connect or disconnect the power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar power cable available from the supplier or the supplier's after-sales department.

⚠ Please note

Use this device only according to the instructions given in this manual. This appliance can be

used by children aged 8 years and above and those with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. It must not be cleaned or handled by children without supervision. Do not use accessories that are not recommended by LANAFORM or that are not supplied with this device. If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar one available from the supplier or its after-sales department. Do not use this device if the power plug is damaged, if the device is not working properly, has been dropped on the floor or if it is damaged or has been dropped into water. In this event, have the device examined and repaired by the supplier or its after-sales department. Do not carry this device by its power cable or use the cable as a handle.

Do not use drawing pins or any other metal fastenings with this device. Always unplug the device after use or before cleaning it. If it falls into water, unplug it immediately before retrieving it. Electrical appliances should never be left unattended when connected. Unplug it when not in use. Keep the power cable away from hot surfaces. Do not use this product before going to sleep. Massage acts as a stimulant that may delay the onset of sleep. Never drop anything or insert any object into any of the openings. Never use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered. Do not use this device under a cover or under a cushion. Excessive heat can cause fire, electrocution or injury. To disconnect the device from the mains, make sure that the "On/Off" button has been deactivated before unplugging it. If you are concerned about your health, consult a doctor before using this device.

Do not use the device:

- If there are any pathological changes or lesions affecting your back (e.g. herniated disc, open wound);
- During pregnancy;
- When sleeping;
- In a vehicle;
- For animals;
- During activities in which an unforeseen reaction could be hazardous;
- After taking any substances which limit sensory perceptions (e.g. pain-relief medication, alcohol).

If you experience any pain when using this device, stop using it immediately and consult your doctor. Do not use this device for more than 15 minutes at a time (risk of overheating) or allow to cool for at least 15 minutes before re-using. Never use this device on a body part that is swollen or inflamed or if you have a skin rash. Seek medical advice before using this massage device:

- If you suffer from a serious illness or if you have undergone surgery on your upper body;

- If you have been fitted with a pacemaker, implants or any other ancillary device, have thrombosis, diabetes;
- For any pain of an unknown cause.

This product is a non-professional massage device designed to relax tired muscles. Do not use this device as a substitute for medical treatment. It is intended only for home use and non-professional use.

Presentation

Thank you for choosing LANAFORM's Shiatsu Massager. The Shiatsu Massager is a massage seat cover with 4 gel rotating massage heads which simulate shiatsu massage perfectly.

The massaging effect is particularly effective in relieving contracted muscles and toning tired tissues. The device brings you beneficial relaxation that will make you forget daily stress. Massages complete both your wellness, sport and fitness programme. The gel massage heads ensure a gentler, more natural massage than conventional heads.

Description of the device

☒ 1 The device

- 01 Four massage heads
- 02 Fastening straps
- 03 Manual control
- 04 Protective bag
- 05 Seat cushion
- 06 Power cable

☒ 2 Remote control

- 01 ON/OFF button
- 02 Timer button (5-10-15 minutes)
- 03 Vibration button
- 04 Demo button
- 05 A+B button (whole back massage)
- 06 A button (upper back massage)

- 07 B button (lower back massage)
- 08 Heat button (heat)

Installing the Shiatsu Massager

- 01 Place the cushion upright on a suitable seat with a base and back. Make sure the seat is set up so that it is fully in contact with its base and at the appropriate height for the back.
- 02 Use the fastening straps to attach the shiatsu cushion.
- 03 Plug the device into the mains.

Massage function

- 01 Ensure that you are sitting comfortably on the seat, with your back straight. Make sure you are sitting in the middle, so that the massage heads can move along both sides of your spine.
- 02 Switch on the massage device by pressing key [1]. Select the area to be massaged using the A+B/A/B buttons [5/6/7].
- 03 The LED indicators display the massage area selected.
- 04 You can activate the massage head heating function and the lumbar area by pressing the heat button [8].
- 05 The Shiatsu massage unit with its rotating massage heads slowly moves up from its starting position on the lower back and moves up and down the selected massage area.
- 06 When selecting the massage area, the automatic off function is activated and set to 15 minutes. The automatic off function can be set to 5, 10 or 15 minutes by pressing the timer button [2].
- 07 NB: the counter is reset after changing the timer setting. To prevent the device from overheating, select the maximum massage duration

from the outset and do not change this setting during the massage.

- 08 Use the massage device for no more than 15 minutes, then allow it to cool down. You can stop the massage at any time by pressing the ON/OFF button. When the massage heads are switched off, make sure they first return to their initial position in the lower back area. An LED indicator then starts to flash. Once it has returned to this position, the device switches off.
- 09 Do not unplug the device from the mains while in operation. Always switch off the device and wait a few moments for it to go back to its starting position.

Vibration function

Select the vibration key [3] in succession for a vibrating leg massage. This function with 3 levels of intensity can be activated separately from the shiatsu massage.

Heating setting

The Shiatsu Massager seat cover has a heating function in the 4 massage heads. To activate this function, first press on the massage area you want [5/6/7], followed by the heat button [8].

Demo function

Press on the Demo key [4] to show the functions of the Shiatsu Massager seat cover.

Maintenance

Unplug the cushion from the mains and wait a few minutes before cleaning.

Clean it using a soft, slightly damp sponge.

Never let water or any other liquid come into contact with the cushion.

Do not immerse in liquid to clean it.

Never use abrasive detergents, brushes or a solvent to clean it.

Wait until the device is completely dry before re-using.

Storage

Put the Shiatsu Massager in its box and store in a dry place.

Avoid contact with sharp edges and other pointed objects, which might cut or pierce the fabric surface.

To prevent the power cable breaking at any point, do not wind it around the cushion.

Do not hang the cushion up by the manual control lead or power cable.

🔍 Diagnosis

Problem	Cause	Solution
The massage heads are rotating slowly.	The massage heads are under excessive strain.	Reduce massage pressure.
The massage heads are only rotating in the upper or lower back.	The massage has only been activated for a certain area.	Press on the A+B/A/B keys to change/extend the area.
The massage heads are not moving.	The device is not plugged in.	Plug in the device and switch on.
	The device is not switched on.	Switch on the massage device by pressing on the key. Select the area to be massaged.
	The overheating protection system is activated; the device is damaged.	Contact the retailer or a customer service point.

🗑️ Advice on waste disposal

The packaging consists entirely of environmentally-friendly materials that can be taken to your local waste sorting centre to be used as secondary materials. Cardboard can be placed in a paper collection container. Packing film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you are no longer using the device, dispose of it in an environmentally responsible manner and in compliance with the statutory requirements.

Limited warranty

LANAFORM guarantees that this product will be free from any material and workmanship defects for a period of two years from the date it was purchased, other than as specified below.

The LANAFORM warranty does not cover damage caused by normal wear and tear on this

product. In addition, the warranty on this LANAFORM product does not cover damage caused as a result of any abusive, inappropriate or incorrect use, accident, attachment of any unauthorised accessory, modification of the product or any other situation of whatever kind, beyond the control of LANAFORM.

LANAFORM shall not be held liable for any type of incidental, consequential or special damage.

Any implied warranties of the product's fitness for purpose are limited to a period of two years from the original purchase date on presentation of a copy of the proof of purchase.

Upon receipt, LANAFORM will repair or replace your device, as appropriate, and return it to you. The warranty may only be used at the LANAFORM Service Centre. Any maintenance and repair work carried out on this product by any person other than the LANAFORM Service Centre will invalidate this warranty.

FRANÇAIS

FR

Contenu du packaging

- 1 couvre-siège shiatsu
- 1 télécommande
- 1 câble d'alimentation
- 1 manuel d'instruction

Mesure de précautions

⚠️ **Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.**

📸 Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

⚠️ Avertissement

Ne branchez, ni ne débranchez le câble d'alimentation avec des mains mouillées. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.

⚠️ Attention

N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente. N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée,

s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. **Faites** alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente. **Ne** transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique et n'utilisez pas ce cordon comme poignée. **N'utilisez** jamais de punaises ou d'autres attaches métalliques avec cet appareil. **Débranchez** toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer. **Débranchez** immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer. **Un** appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. **Débranchez-le** lorsque vous ne l'utilisez pas. **Éloignez** le cordon électrique des surfaces chaudes. **N'utilisez** pas ce produit avant d'aller dormir. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil. **Ne** laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures. **N'utilisez** jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont

employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré. **N'utilisez** pas cet appareil sous une couverture ou sous un coussin. **Une** chaleur excessive peut provoquer un incendie, l'électrocution de la personne ou des blessures. **Pour** débrancher l'appareil, veuillez vous assurer que la touche « On/Off » soit bien désactivée avant de retirer la prise de courant. **Si** votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.

N'utilisez pas l'appareil :

- En cas de modification pathologique ou de lésions au niveau du dos (par ex. hernie discale, plaie ouverte) ;
- Pendant la grossesse ;
- Pendant le sommeil ;
- Dans un véhicule ;
- Pour les animaux ;
- Lors d'activités au cours desquelles une réaction imprévue pourrait être dangereuse ;
- Après l'absorption de substances limitant la perception sensorielle (par ex. médicaments à effet analgésique, alcool).

Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin. **N'utilisez** pas cet appareil pendant une durée de plus de 15 minutes à la fois (risque de surchauffe) ou laissez-le refroidir minimum 15 minutes avant de le réutiliser. **N'utilisez** jamais cet appareil sur une partie du corps qui est gonflée ou enflammée ou encore en cas d'éruption cutanée.

Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez un avis médical :

- Si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau de la moitié supérieure du corps ;
- Lorsque vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou tout autre auxiliaire, thromboses, diabète ;
- Pour toute douleur de cause indéterminée.

Ce produit est un appareil de massage non professionnel conçu pour apaiser les muscles fatigués. **N'utilisez** pas cet appareil en remplacement de soins médicaux, il est destiné

exclusivement à l'usage familial. **Et non** professionnel.

Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le Shiatsu Massager de LANAFORM. Le Shiatsu Massager est un couvre-siège massant doté de 4 têtes de massage rotatives en gel qui imitent à la perfection le massage shiatsu.

L'effet massant se révèle particulièrement efficace pour soulager les muscles contractés et tonifier les tissus fatigués. L'appareil vous apporte une détente bienfaisante qui vous fera oublier le stress quotidien. Les massages complètent à la fois votre programme de bien-être, de sport et de remise en forme. Les têtes de massage en gel garantissent un massage plus doux et plus naturel que les têtes de massage traditionnelles.

Description de l'appareil

☒ 1 L'appareil

- 01 Quatre têtes de massage
- 02 Sangles de fixation
- 03 Commande manuelle
- 04 Sacoche de protection
- 05 Coussin d'assise
- 06 Câble d'alimentation

☒ 2 La télécommande

- 01 Touche ON/OFF
- 02 Touche timer (5-10-15 minutes)
- 03 Touche vibration
- 04 Touche démo
- 05 Touche A+B (massage de l'ensemble du dos)
- 06 Touche A (massage du haut du dos)
- 07 Touche B (massage du bas du dos)
- 08 Touche heat (chaleur)

Installation du Shiatsu Massager

- 01 Mettez le coussin à la verticale sur un siège adapté, équipé d'une assise et d'un dossier. Veuillez à ce que le siège soit installé de manière à être parfaitement en contact avec son support et à une hauteur suffisante pour le dossier.
- 02 Pour fixer le coussin shiatsu, utilisez les sangles de fixation.
- 03 Branchez l'appareil sur le secteur.

Fonction massage

- 01 Installez-vous confortablement, avec le dos bien droit, dans le siège. Faites attention à vous positionner bien au milieu, afin que les têtes de massages se déplacent bien à gauche et à droite de votre colonne vertébrale.
- 02 Allumez l'appareil de massage au moyen de la touche [1]. À l'aide des touches A+B/A/B [5/6/7], choisissez la zone à masser.
- 03 Les témoins LED indiquent la zone de massage sélectionnée.
- 04 Vous pouvez activer la fonction de chauffage des têtes de massage et de la zone des lombaires en appuyant sur la touche heat [8].
- 05 L'unité de massage Shiatsu avec ses têtes de massage rotatives remonte lentement depuis sa position de départ en bas du dos et monte et descend le long de la zone de massage sélectionnée.
- 06 Lors du choix de la zone de massage, l'arrêt automatique est systématiquement actif et réglé sur 15 minutes. En appuyant sur la touche timer [2], il est possible de régler l'arrêt automatique à 5, 10 ou 15 minutes.
- 07 Attention : après un changement de réglage du timer, le décompte recommence à zéro. Pour éviter que l'appareil n'entre en surchauffe, sélectionnez dès le

départ la durée maximale du massage et ne la modifiez pas en cours de massage.

- 08 Utilisez l'appareil de massage pendant 15 minutes maximum, puis laissez-le refroidir. Vous pouvez arrêter le massage à tout moment en appuyant sur la touche ON/OFF. Au moment de l'arrêt des têtes de massage, veillez à ce qu'elles reviennent tout d'abord dans leur position initiale au niveau des lombaires. Le témoin LED se met alors à clignoter. Une fois qu'il est revenu dans cette position, l'appareil s'éteint.
- 09 Ne débranchez pas l'appareil de la prise secteur lors de son fonctionnement. Éteignez toujours l'appareil et attendez quelques instants afin qu'il revienne à sa position de départ.

Fonction vibration

En sélectionnant successivement la touche vibration [3], vous profiterez d'un massage vibrant au niveau des jambes. Cette fonction à 3 intensités peut-être activée de manière indépendante au massage shiatsu.

Réglage chauffante

Le couvre-siège shiatsu Shiatsu Massager est pourvu d'une fonction chauffante située au niveau des 4 têtes de massage. Pour activer la fonction, appuyez tout d'abord sur la zone de massage souhaitée [5/6/7] et ensuite sur la touche heat [8].

Fonction démo

Appuyez sur le bouton Démo [4] pour découvrir les fonctions du couvre-siège Shiatsu Massager.

Entretien

Débranchez le coussin de la prise de courant et patientez quelques minutes avant de le nettoyer.

Nettoyez-le à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.

Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec le coussin.

Ne le plongez pas dans un liquide pour le nettoyer.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de le nettoyer.

Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.

🔍 Diagnostic

Problème	Cause	Remède
Rotation ralentie des têtes de massage.	Les têtes de massage sont soumises à une contrainte trop importante.	Réduire la pression de massage.
Les têtes de massage ne tournent qu'en haut ou en bas.	Le massage n'a été activé que pour une certaine zone.	Appuyez sur les touches A+B/A/B pour modifier/étendre la zone.
Les têtes de massage ne bougent pas.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil et allumez-le.
	Appareil pas allumé.	Allumez l'appareil de massage au moyen de la touche. Sélectionnez la zone à masser.
	Le système de protection contre la surchauffe s'est déclenché, l'appareil est endommagé.	Adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

Rangement

Placez le Shiatsu Massager dans sa boîte ou dans un endroit au sec.

Évitez de le mettre en contact avec des bords tranchants et autres objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface en tissu.

Afin d'éviter toute rupture du câble électrique, n'enroulez pas celui-ci autour du coussin.

Ne penchez pas le coussin par le cordon de commande manuelle ou le cordon d'alimentation.



Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une borne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

Les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères.

Garantie limitée

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

NEDERLANDS

NL

Inhoud van de verpakking

- 1 shiatsustoelbekleding
- 1 afstandsbediening
- 1 voedingskabel
- 1 handleiding

Voorzorgsmaatregel

⚠ Lees alle instructies vóór in-gebruikname van uw apparaat, in het bijzonder deze essentiële veiligheidsvoorschriften.

☒ De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo waarheidsgetrouw mogelijk maar kunnen geen perfecte gelijkennis met het product garanderen.

⚠ Waarschuwing

Steek de stroomkabel niet in het stopcontact of verwijder hem niet met natte handen. **Als** de stroomkabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door een gelijkaardige stroomkabel die verkrijgbaar is bij de leverancier of zijn klantendienst.

⚠ Opgelet

Gebruik dit apparaat alleen voor de toepassing die in deze

handleiding is omschreven. **Dit** apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat in alle veiligheid en de potentiële gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen. **De** reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. **Gebruik** geen accessoires die niet zijn aanbevolen door LANAFORM of die niet met het apparaat zijn meegeleverd. **Als** het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of diens klantenservice. Gebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, als het niet correct werkt, als het op de grond is gevallen, beschadigd is of in water is terechtgekomen. **Laat** het apparaat dan

nakijken en herstellen door de leverancier of zijn klantenservice. **Draag** het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handgreep. **Gebruik** nooit punaises of andere metalen bevestigingsmiddelen voor dit apparaat. **Haal** altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt. **Als** het apparaat in water valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt. **Laat** een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. **Haal** de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt. **Hou** de stroomkabel uit de buurt van warme oppervlakken. **Gebruik** het apparaat niet voor het slapengaan. **Massage** heeft een stimulerende invloed die de slaap kan bemoeilijken. **Laat** niets vallen in de openingen en plaats er geen voorwerpen in. **Gebruik** dit apparaat nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof wordt toegediend. **Gebruik** het apparaat niet onder een deken of kussen. **Overmatige** hitte kan

leiden tot brand, een elektrische schok of letsel. **Controleer** of de on/off-knop wel degelijk op off (uit) staat voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. **Als** u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Gebruik het apparaat niet:

- In geval van pathologische veranderingen of letsels ter hoogte van de rug (bijv. discushernia, open wonde);
- Tijdens de zwangerschap;
- Terwijl u slaapt;
- In een wagen;
- Voor dieren;
- Bij activiteiten waarbij een onverwachte reactie gevaarlijk zou kunnen zijn;
- Na inname van substanties die de zintuiglijke waarneming beperken (bijv. geneesmiddelen met verdovend effect, alcohol).

Als u tijdens het gebruik van het apparaat ergens pijn voelt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg uw huisarts. **Gebruik** dit apparaat niet langer dan 15 minuten per keer (risico op oververhitting) of laat minstens 15

minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken. **Gebruik** het apparaat nooit op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen, of in het geval van huiduitslag.

Vraag medisch advies alvorens dit massageapparaat te gebruiken:

- Indien u een ernstige aandoening hebt of een operatie hebt ondergaan aan uw bovenlichaam;
- Wanneer u een hartstimulator, implantaten of een ander hulpmiddel draagt, trombosen, diabetes;
- Bij elke pijn van onbekende oorsprong.

Dit product is een niet-professioneel massageapparaat om vermoeide spieren te verlichten. **Gebruik** dit apparaat niet als vervanging voor een medische behandeling. **Het** apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. **En** niet voor professioneel gebruik.

Presentatie

Hartelijk dank voor uw aankoop van het Shiatsu massageapparaat van LANAFORM. Het Shiatsu massageapparaat is een masserende stoelbekleding met 4 draaiende massagekoppen in gel die shiatsu massage perfect nabootsen.

Het masserende effect blijkt bijzonder doeltreffend te zijn om spierspanning te verlichten en om vermoeide spierweefsels te stimuleren. Het apparaat biedt u een deugdloos ontspanning waarbij u uw dagelijkse stress vergeet. De massages vormen het sluitstuk op uw wellness- en sportprogramma om terug in vorm te geraken. De massagekoppen in gel staan garant voor een zachtere en meer natuurlijke massage in vergelijking met de traditionele massagekoppen.

Beschrijving van het apparaat

☒1 Het apparaat

- 01 Vier massagekoppen
- 02 Bevestigingsriemen
- 03 Manuele bediening
- 04 Beschermingstas
- 05 Zitkussen
- 06 Stroomkabel

☒2 De afstandsbediening

- 01 On/off-knop
- 02 Timertoets (5-10-15 minuten)
- 03 Triltoets
- 04 Demotoets
- 05 Toets A+B (massage van de volledige rug)
- 06 Toets A (massage van de bovenkant van de rug)
- 07 Toets B (massage van de onderkant van de rug)
- 08 Toets heat (warmte)

Installatie van het shiatsu massageapparaat

- 01 Plaats het kussen verticaal op een aangepaste stoel, uitgerust met een zitting en een rugleuning. Zorg ervoor dat het kussen mooi aansluit op de stoel, zodat ook de rug van het kussen zich op de juiste hoogte bevindt.
- 02 Om het shiatsukussen vast te maken gebruikt u de bevestigingsriemen.

03 Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.

Massagefunctie

- 01 Ga in de stoel zitten, zorg ervoor dat u comfortabel zit met een rechte rug. Let erop dat u goed in het midden gaat zitten, zodat de massagekoppen zich goed links en rechts van uw wervelkolom verplaatsen.
- 02 Schakel het massageapparaat in met de toets [1]. Kies de te masseren zones met behulp van de toetsen A+B/A/B [5/6/7].
- 03 De led-controlelampjes duiden de geselecteerde masseerzone aan.
- 04 U kunt de verwarmingsfunctie van de massagekoppen en de lumbale zone activeren door op de toets heat [8] te drukken.
- 05 De shiatsumassage-unit met zijn draaiende massagekoppen komt langzaam omhoog vanuit zijn startpositie aan de onderkant van de rug en stijgt en daalt langs de geselecteerde masseerzone.
- 06 Bij de keuze van de masseerzone is de automatische stop systematisch actief en op 15 minuten ingesteld. Als u op de toets timer [2] drukt, kunt u de automatische stop instellen op 5, 10 of 15 minuten.
- 07 Opgelet: nadat u de timer hebt gewijzigd, begint de telling terug van nul. Selecteer de maximumduur aan het begin van de massage en wijzig de duur niet meer tijdens de massage, om te vermijden dat het apparaat oververhit geraakt.
- 08 Gebruik het massageapparaat gedurende maximaal 15 minuten en laat het dan afkoelen. U kunt de massage op elk ogenblik stopzetten door de ON-/OFF-toets in te drukken. Zodra de massagekoppen stoppen, moet u erop letten dat ze eerst terug in hun beginpositie terugkeren, ter hoogte van de lendenen. Het led-controlelampje begint

dan te knippen. Zodra het apparaat terug in deze positie staat, schakelt het uit.

- 09 Koppel het apparaat niet los van het elektriciteitsnet terwijl het werkt. Schakel het apparaat altijd eerst uit en wacht enkele ogenblikken totdat het terugkeert in zijn beginpositie.

Trilfunctie

Als u achtereenvolgens de trilfunctie [3] selecteert, kunt u van een trilmassage aan de benen genieten. Deze functie met drie intensiteitsniveaus kan los van de shiatsumassage worden geactiveerd.

Verwarmingsinstelling

De shiatsustoelbekleding van het shiatsumassageapparaat is voorzien van een verwarmingsfunctie ter hoogte van de 4 massagekoppen. Om de functie te activeren, drukt u eerst op de gewenste masseerzone [5/6/7] en vervolgens op de toets heat [8].

Demofunctie

Druk op de knop Demo [4] om de functies van de stoelbekleding van het shiatsumassageapparaat te ontdekken.

Onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact en wacht enkele minuten voordat u het apparaat schoonmaakt.

Maak schoon met een zacht en licht vochtig sponsje.

Laat nooit water of een andere vloeistof in contact komen met het kussen.

Dompel de matras nooit onder in vloeistof om ze schoon te maken.

Gebruik nooit schurende schoonmaakproducten, borstels of verdunner om het kussen schoon te maken.

Wacht totdat het apparaat helemaal droog is vooraleer u het opnieuw gebruikt.

Opbergen

Plaats het shiatsumassageapparaat in zijn doos of op een droge plaats.

Vermijd contact met scherpe randen en andere puntige voorwerpen die het oppervlak of de stof kunnen beschadigen.

Rol het snoer niet rond het kussen om schade aan het snoer te voorkomen.

Hang het kussen niet op aan het stroomsnoer of aan het snoer van de handmatige bediening.

🔍 Diagnose

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Vertraagde rotatie van de massagekoppen.	De massagekoppen ondervinden een te grote druk.	Verminder de massagedruk.
De massagekoppen draaien alleen bovenaan of onderaan.	De massage werd slechts voor een bepaalde zone geactiveerd.	Druk op de toetsen A+B/A/B om de zone te wijzigen/uit te breiden.
De massagekoppen bewegen niet.	Het apparaat is niet aangesloten.	Sluit het apparaat aan en schakel het in.
	Het apparaat is ingeschakeld.	Schakel het massageapparaat aan met de toets. Selecteer de te masseren zone.
	Het beveiligingssysteem tegen oververhitting is uitgeschakeld, het apparaat is beschadigd.	Neem contact op met uw verkoper of een klantenservice.

Advies over afvalverwijdering

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingstofolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

Verwijder de batterij en deponeer deze in een inzamelbak zodat deze gerecycleerd kan worden.

De gebruikte batterijen mogen op geen enkele manier bij het huishoudelijk afval geplaatst worden.

Beperkte garantie

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

DEUTSCH

DE

Packungsinhalt

- 1 Shiatsu-Massageauflage
- 1 Fernbedienung
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

⚠ Lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Produkt verwenden. Insbesondere diese grundlegenden Sicherheitsanweisungen.

Die Fotos und anderen Produktabbildungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung sollen eine möglichst genaue Wiedergabe des Produkts sein, können jedoch nicht perfekt mit dem Produkt übereinstimmen.

⚠ Warnung

Das Netzkabel nicht mit feuchten Händen anschließen oder trennen. Falls das USB-Kabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich USB-Kabel ersetzt werden.

⚠ Achtung

Dieses Gerät darf nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise verwendet werden.

Dieses Gerät eignet sich für eine Anwendung durch Kinder ab 8 Jahren sowie durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Eigenschaften oder fehlender Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen, wenn diese überwacht werden oder die entsprechenden Anweisungen für eine sichere Nutzung des Geräts bekommen haben und sich der damit verbundenen Risiken bewusst sind. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nur dann von Kindern ausgeführt werden, wenn sie unter Aufsicht stehen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches**

Kabel ersetzt werden. **Verwenden** Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. **Lassen** Sie das Gerät in einem solchen Fall beim Hersteller oder durch dessen Kundendienst untersuchen und reparieren. **Transportieren** Sie das Gerät nicht, indem Sie an seinem Netzkabel ziehen bzw. benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff. **Verwenden** Sie bei diesem Gerät niemals Heftzwecken oder andere metallische Befestigungen. **Das** Gerät stets nach seiner Verwendung oder vor der Reinigung von der Stromzufuhr trennen. **Bevor** Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unbedingt aus der Steckdose gezogen werden. Ein Elektrogerät darf ohne Aufsicht niemals am Stromnetz angeschlossen bleiben. **Trennen** Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker von der Steckdose. **Halten** Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen. **Setzen** Sie

dieses Gerät nicht kurz vor dem Schlafengehen ein. **Die** Massage hat eine stimulierende Wirkung, was zu Einschlafstörungen führen kann. **Lassen** Sie nichts in eine Öffnung fallen und führen Sie keine Gegenstände ein. **Verwenden** Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden, oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird. **Setzen** Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen ein. **Extreme** Hitze kann einen Brand verursachen, einen Stromschlag oder Verletzungen bewirken. **Stellen** Sie sicher, dass die Taste „Ein/Aus“ ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker von der Steckdose nehmen. **Wenn** Sie Zweifel hinsichtlich Ihres Gesundheitszustandes haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Geräts einen Arzt.

In folgenden Fällen darf das Gerät nicht benutzt werden:

- bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Rückenbereich (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde);

- während der Schwangerschaft;
- während Sie schlafen;
- in einem Kraftfahrzeug;
- für Tiere;
- bei Tätigkeiten, bei denen eine unerwartete Reaktion gefährlich sein könnte;
- Nach der Einnahme von Substanzen, die zu einer eingeschränkten Wahrnehmungsfähigkeit führen (z.B. schmerzlindernde Medikamente, Alkohol).

Falls während des Gebrauchs dieses Geräts Schmerzen auftreten, brechen Sie die Anwendung umgehend ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt. Benutzen Sie dieses Gerät nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie es mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten. Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei einem geschwollenen oder entzündeten Körperteil oder wenn Sie einen Hautausschlag haben.

Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez un avis médical :

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden

- oder am Oberkörper operiert wurden;
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen;
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Massagegerät für den Privatgebrauch zur Entspannung müder Muskeln. **Der** Gebrauch dieses Geräts ist kein Ersatz für eine ärztliche Behandlung, sondern es ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch gedacht. **Nicht** für einen professionellen Einsatz geeignet.

Präsentation

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für den Shiatsu Massager von LANAFORM entschieden haben. Der Shiatsu Massager ist eine Massageauflage mit 4 rotierenden Gel-Massageköpfen, die eine Shiatsu-Massage sehr getreu nachahmen.

Die Massagewirkung ist insbesondere wirksam zur Lockerung von Muskelverspannungen und zur Stärkung von erschlafftem Gewebe. Das Gerät garantiert wohltuende Entspannung, damit Sie den Alltagsstress vergessen. Die Massagen runden sowohl Ihr Wellness- als auch Ihr Sport- und Fitnessprogramm ab. Die Gel-Massageköpfe ermöglichen eine sanftere, natürlichere Massage als traditionelle Massageköpfe.

Beschreibung des Geräts

☒ 1 Gerät

- 01 Vier Massageköpfe
- 02 Befestigungsgurte

- 03 Handschalter
- 04 Aufbewahrungstasche
- 05 Sitzkissen
- 06 Netzkabel

☒ 2 Fernbedienung

- 01 Taste EIN/AUS
- 02 Taste Timer (5-10-15 Minuten)
- 03 Taste Vibration
- 04 Taste Demo
- 05 Taste A+B (Massage des gesamten Rückenbereichs)
- 06 Taste A (Massage des oberen Rückens)
- 07 Taste B (Massage des unteren Rückens)
- 08 Taste Heat (Wärme)

Bitte suchen Sie in den folgenden Fällen vor der Verwendung des Geräts einen Arzt auf:

- 01 Positionieren Sie die Sitzauflage aufrecht auf einem geeigneten Sitz mit Sitzfläche und Rückenlehne. Achten Sie darauf, dass der Sitz so positioniert ist, dass die Sitzauflage perfekt auf der Sitzunterlage aufliegt, und dass der Sitz eine ausreichend hohe Rückenlehne hat.
- 02 Benutzen Sie zum Befestigen der Shiatsu-Sitzauflage die Befestigungsgurte.
- 03 Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Massagefunktion

- 01 Nehmen Sie eine bequeme, aufrechte Haltung auf dem Sitz ein. Achten Sie darauf, dass Sie in der Mitte sitzen, damit sich die Massageköpfe links und rechts Ihrer Wirbelsäule bewegen können.
- 02 Schalten Sie das Massagegerät mit der Taste [1] ein. Wählen Sie die Massagezone anhand der Tasten A+B/A/B [5/6/7] aus.
- 03 Die LED-Anzeigen signalisieren die gewählte Massagezone.
- 04 Sie können die Heizfunktion der Massageköpfe und des Lendenwirbelbereichs durch Betätigung der Heiztaste aktivieren [8].

- 05 Die rotierenden Massageköpfe der Shiatsu-Massagereinheit bewegen sich innerhalb der gewählten Massagezone von ihrer Ausgangsposition im unteren Rückenbereich aus langsam nach oben und unten.
- 06 Mit der Wahl der Massagezone wird die Abschaltautomatik automatisch aktiviert und auf 15 Minuten eingestellt. Sie können die Abschaltautomatik durch Drücken der Taste Timer [2] auf 5, 10 oder 15 Minuten einstellen.
- 07 Beachten Sie, dass durch Änderung der Timer-Einstellung wieder von neuem gezählt wird. Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, wählen Sie zu Beginn der Massage die maximale Massagedauer aus und ändern diese während der Massage nicht mehr.
- 08 Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten und lassen Sie es danach abkühlen. Sie können die Massage jederzeit durch Drücken der ON/OFF-Taste beenden. Achten Sie darauf, dass die Massageköpfe beim Abschalten zunächst in ihre Ausgangsstellung im Lendenbereich zurückfahren. Die LED-Anzeige beginnt jetzt zu blinken. Wenn die Ausgangsposition erreicht ist, schaltet sich das Gerät ab.
- 09 Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, solange es in Betrieb ist. Schalten Sie es immer zuerst ab und warten Sie, bis es die Ausgangsposition erreicht.

Vibrationsfunktion

Durch wiederholtes Auswählen der Taste Vibration [3] erhalten Sie eine Vibrationsmassage an den Beinen. Diese Funktion in 3 Intensitätsstufen kann unabhängig von der Shiatsu-Massage aktiviert werden.

Wärmeeinstellung

Die Shiatsu-Sitzauflage des Shiatsu Massager verfügt über eine Heizfunktion auf Höhe der 4

Massageköpfe. Wählen Sie zur Aktivierung dieser Funktion zunächst die gewünschte Massagezone aus [5/6/7] und drücken Sie anschließend auf die Taste Heat [8].

Demo-Funktion

Betätigen Sie die Taste Demo [4], um alle Funktionen der Sitzauflage Shiatsu Massager zu entdecken.

Pflege

Ziehen Sie den Netzstecker der Massageauflage aus der Steckdose und warten Sie einige Minuten, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen.

Verwenden Sie für die Reinigung einen leicht angefeuchteten weichen Schwamm.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit der Massageauflage kommen.

Die Massageauflage zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen.

Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten oder Verdünnungsmittel.

Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Verstauen

Bewahren Sie die Shiatsu Massager in ihrer Verpackung an einem trockenen Ort auf.

Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten und anderen spitzen Gegenständen, die die Textilloberfläche einschneiden oder durchbohren könnten.

Damit das elektrische Kabel nicht brechen kann, wickeln Sie dieses nicht um die Massageauflage herum.

Lassen Sie die Massageauflage nicht am Kabel des Handschalters bzw. am Stromkabel.

🔍 Fehlerdiagnose

Problem	Ursache	Behebung
Die Massageköpfe rotieren verlangsamt.	Der Druck auf die Massageköpfe ist zu groß.	Vermindern Sie den Massagedruck.
Die Massageköpfe bewegen sich nur oben oder nur unten.	Die Massage wurde nur für eine bestimmte Zone aktiviert.	Drücken Sie auf die Tasten A+B/A/B, um die Massagezone zu ändern/erweitern.
Die Massageköpfe bewegen sich nicht.	Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Gerät an.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Massagegerät mit der Ein/Aus-Taste ein. Wählen Sie die Massagezone.
	Der Überhitzungsschutz ist ausgelöst, das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihren Kundendienst.



Hinweise zur Entsorgung der Umverpackung

Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.

Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Nehmen Sie vor Entsorgen des Geräts die Batterie heraus und geben Sie diese zum Recycling in einen hierfür vorgesehenen Sammelbehälter.

Die Altbatterien dürfen keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Beschränkte Garantie

LANAFORM garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen.

LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

ESPAÑOL

ES

Contenido del envase

- 1 respaldo de masaje shiatsu para asiento
- 1 mando a distancia
- 1 cable de alimentación
- 1 manual de instrucciones

Medidas de precaución

⚠ **Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto, en especial los importantes consejos de seguridad que se enumeran a continuación:**

☒ Las fotografías y otras representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje intentan ser lo más fieles posible, pero puede que no guarden una similitud perfecta con el producto.

⚠ Advertencia

No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Si el cable de alimentación tuviera algún desperfecto, sustitúyalo por otro cable similar, que podrá adquirir

en su distribuidor o el servicio postventa.

⚠ Atención

Utilice este aparato exclusivamente siguiendo las instrucciones de este manual. Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho o más años y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de forma segura y comprenden los consiguientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo sin supervisión. **No** utilice accesorios no recomendados por LANAFORM o no suministrados con este aparato. **Si** el cable de alimentación tuviera algún desperfecto, sustitúyalo por un cable similar que podrá adquirir en su distribuidor o el servicio postventa. **No** utilice este aparato si la toma de corriente no está en buen

estado, no funciona correctamente, se ha caído al suelo, sufre algún desperfecto o ha caído al agua. **En** tales casos, llévelo a su distribuidor o póngase en contacto con el servicio postventa para que lo examinen o reparen. **No** transporte este aparato sujetándolo por el cable eléctrico, ni utilice el cable como asa para coger el aparato. **No** utilice nunca chinchetas ni ningún otro tipo de elementos metálicos. **Desenchufe** siempre el aparato después de utilizarlo o antes de limpiarlo. **Si** el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de cogerlo. **Los** aparatos eléctricos nunca deben dejarse enchufados sin vigilancia. **Desenchúfelos** cuando no los utilice. **No** acerque el cable eléctrico a superficies calientes. **No** utilice este aparato antes de dormir. **El** masaje tiene un efecto estimulante que puede retrasar el sueño. **Procure** que no caiga ni se introduzca ningún objeto en las aberturas. **Nunca** utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre

oxígeno. **No** utilice este aparato debajo de mantas o cojines. **Un** calor excesivo podría provocar incendios, electrocución o lesiones. **Para** desenchufar el aparato, asegúrese de que el botón "On/Off" está en posición de apagado antes de retirar el enchufe. **Si** tiene algún reparo en cuanto al uso del aparato por motivos de salud, consulte previamente a su médico.

No utilice este aparato:

- En caso de padecer alguna modificación patológica o lesión de espalda (por ejemplo una hernia discal o alguna herida abierta);
- Si está embarazada; ,
- Si está durmiendo;
- En el interior de un vehículo;
- Con animales;
- Durante actividades en las que una reacción imprevista pudiera ser peligrosa;
- Si ha tomado sustancias que puedan limitar la percepción sensorial (por ejemplo, medicamentos analgésicos o alcohol).

Si siente algún dolor de cualquier tipo al utilizar este aparato,

deje de usarlo inmediatamente y consulte a su médico. **No** utilice este aparato durante más de 15 minutos cada vez (existe riesgo de sobrecalentamiento) o déjelo enfriar un mínimo de 15 minutos antes de volver a utilizarlo. **No** apoye sobre el aparato ninguna parte del cuerpo que esté hinchada, inflamada o con erupciones cutáneas.

Antes de utilizar el aparato de masaje, consulte a su médico:

- Si padece alguna enfermedad grave o si ha sido operado/a de la zona superior del cuerpo;
- Si lleva marcapasos, implantes o algún otro aparato auxiliar, o si sufre de trombosis o de diabetes;
- Si tiene algún dolor sin causa determinada.

Este producto es un aparato de masaje no profesional diseñado para calmar el cansancio de los músculos. **No** utilice este aparato como sustituto de una atención médica. **El** aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. **No** es un aparato profesional.

Presentación

Gracias por haber elegido el Shiatsu Massager de LANAFORM. El Shiatsu Massager es un respaldo de masaje para asiento con 4 cabezales giratorios de gel que imitan a la perfección los movimientos del masaje shiatsu.

El efecto masajeador es especialmente eficaz para aliviar los músculos contraídos y tonificar los tejidos fatigados. El aparato le aporta una agradable sensación de relax que le hará olvidarse del estrés de cada día. Los masajes completan al mismo tiempo sus actividades de bienestar, deportivas y de puesta en forma. Los cabezales de masaje de gel le ofrecen un masaje más suave y natural que los cabezales tradicionales.

Descripción del aparato

☒1 Aparato

- 01 Cuatro cabezales de masaje
- 02 Correas de anclaje
- 03 Control manual
- 04 Funda protectora
- 05 Cojín de asiento
- 06 Cable de alimentación

☒2 Mando a distancia

- 01 Botón de encendido/apagado
- 02 Temporizador (5-10-15 minutos)
- 03 Botón de vibración
- 04 Botón de demostración
- 05 Botón A+B (masaje espalda entera)
- 06 Botón A (masaje parte superior de la espalda)
- 07 Botón B (masaje parte inferior de la espalda)
- 08 Botón "heat" (calor)

Colocación del Shiatsu Massager

- 01 Coloque el cojín en posición vertical sobre un asiento adecuado, que tenga respaldo. El asiento debe estar totalmente

en contacto con su soporte y a una altura suficiente para el respaldo.

- 02 Sujete el cojín de shiatsu con las correas de anclaje.
- 03 Enchufe el aparato a la corriente eléctrica.

Función de masaje

- 01 Instálese confortablemente, con la espalda bien recta, sobre el asiento. Intente situarse justo en el centro, de forma que los cabezales de masaje se desplacen correctamente hacia la izquierda y la derecha de la columna vertebral.
- 02 Encienda el aparato de masaje presionando el botón [1]. Con los botones A+B/A/B [5/6/7], elija la zona de masaje.
- 03 Los indicadores luminosos indican la zona de masaje seleccionada.
- 04 Si desea activar la función de calor de los cabezales de masaje y de la zona lumbar, presione el botón "heat" [8].
- 05 El aparato de masaje shiatsu con cabezales de masaje giratorios sube lentamente desde su posición de partida, la parte inferior de la espalda, y sube y baja por toda la zona de masaje seleccionada.
- 06 Una vez seleccionada la zona de masaje, la parada automática está definida por defecto a los 15 minutos. El temporizador [2] permite programar la parada automática a 5, 10 o 15 minutos.
- 07 Atención: en caso de programar el temporizador, el contador vuelve a ponerse a cero. Para evitar un sobrecalentamiento del aparato, seleccione desde el inicio la duración máxima del masaje y no la modifique durante su uso.
- 08 Utilice el aparato de masaje como máximo durante 15 minutos, después déjelo enfriar. Puede detener el masaje en todo momento con el botón ON/OFF. Cuando los cabezales de masaje se detengan, espere a que vuelvan a su posición inicial a la altura de las lumbares. El LED empezará a

parpadear. Una vez que lleguen a esta posición el aparato se apagará.

- 09 No desenchufe el aparato de la red mientras esté en funcionamiento. Apague siempre el aparato y espere unos instantes hasta que vuelva a la posición de inicio.

Función de vibración

Presionando sucesivamente el botón de vibración [3], podrá disfrutar de un masaje a la altura de las piernas. Esta función, de 3 intensidades, puede activarse de forma independiente al masaje shiatsu.

Función de calor

El respaldo de masaje para asiento Shiatsu Massager dispone de una función de calor situada a la altura de los 4 cabezales de masaje. Para activar la función, presione primero la zona de masaje deseada [5/6/7] y seguidamente el botón "heat" [8].

Función Demo

Presione el botón Demo [4] para probar las diferentes funciones del Shiatsu Massager.

Mantenimiento

Antes de limpiarlo, desenchufe el cojín de la toma de corriente y espere unos minutos.

Límpielo con una esponja suave y ligeramente humedecida.

Procure no mojar el cojín con agua o cualquier otro líquido.

No lo limpie sumergiéndolo en ningún líquido.

No utilice detergentes abrasivos, cepillos ni disolventes para la limpieza.

Espere a que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo de nuevo.

Almacenamiento

Guarde el Shiatsu Massager en su caja o en un lugar seco.

Manténgalo alejado de cualquier objeto punzante o cortante que pudiera cortar o agujerear el material.

No enrolle el cable eléctrico en el cojín; podría romperlo.

No cuelgue el cojín del cable del control manual ni del cable de alimentación.

🔍 Diagnóstico

Problema	Causa	Solución
Rotación lenta de los cabezales de masaje.	Los cabezales de masaje están sometidos a demasiada presión.	Reducir la presión del masaje.
Los cabezales de masaje solo giran hacia arriba o hacia abajo.	El masaje ha sido activado solo para una zona en particular.	Presionar los botones A+B/A/B para modificar/ampliar la zona.
Los cabezales de masaje no se mueven.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el aparato y enciéndalo.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato de masaje apoyando en el botón de encendido. Seleccione la zona que desee masajear.
	El sistema de protección contra el sobrecalentamiento se ha puesto en marcha, el aparato está dañado.	Diríjase a su vendedor o a un punto de servicio postventa.

Consejos sobre eliminación de residuos

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

Retire previamente la pila y deposítela en un contenedor adecuado para su reciclaje.

Las pilas usadas no deben tirarse nunca a la basura doméstica.

Garantía limitada

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.

LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

ITALIANO

IT

Contenuto della confezione

- 1 copripilato shiatsu
- 1 telecomando
- 1 cavo di alimentazione
- 1 manuale di istruzioni

Precauzioni

⚠ Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali.

📷 Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto nel presente manuale e sull'imballaggio vogliono essere il più fedele possibile ma possono non garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

⚠ Avviso

Non inserire né disinserire il cavo di alimentazione con le mani umide. **Se** il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di alimentazione analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.

⚠ Attenzione

Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute. **Questo** apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e hanno compreso i rischi correlati. **I** bambini non devono giocare con l'apparecchio. **La** pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. **Non** utilizzare accessori che non siano raccomandati da LANAFORM o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio. **Se** il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Non** utilizzare l'apparecchio se la presa di corrente è danneggiata, se non funziona correttamente, se ha subito cadute, se è danneggiato

o se è caduto nell'acqua. **Fare** esaminare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Non** trasportare l'apparecchio tirando il cavo elettrico e non utilizzare quest'ultimo come impugnatura. **Non** utilizzare mai puntine da disegno o altri fermagli metallici su questo apparecchio. **Scollegare** sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo. **Se** l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di recuperarlo. **Un** apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. **Scollegarlo** quando non è utilizzato. **Allontanare** il cavo elettrico dalle superfici calde. **Non** utilizzare questo prodotto prima di andare a dormire. **Il** massaggio ha un effetto stimolante che può ritardare il sonno. **Non** lasciare cadere né inserire mai alcun oggetto in una delle aperture. **Non** utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno. **Non** utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. **Un**

calore eccessivo può provocare un incendio ed esporre la persona a rischi di folgorazione o di lesioni. **Per** scollegare l'apparecchio, verificare che il tasto "On/Off" sia effettivamente disattivato prima di staccare la presa elettrica. **In** caso di problemi di salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio:

- in caso di modificazioni patologiche o di lesioni della schiena (per es. ernia discale, ferita aperta);
- in gravidanza;
- durante il sonno;
- all'interno di un veicolo;
- per gli animali;
- durante attività nelle quali una reazione imprevista potrebbe costituire un pericolo;
- dopo l'assunzione di sostanze che possono limitare la percezione sensoriale (per es. farmaci analgesici, alcool).

Se si sente un qualunque dolore durante l'utilizzo dell'apparecchio, smettere immediatamente di servirsene e consultare un

medico. **Non** usare l'apparecchio per una durata superiore a 15 minuti la volta (pericolo di surriscaldamento) o farlo raffreddare per almeno 15 minuti prima di riutilizzarlo. **Non** utilizzare mai questo apparecchio su una parte del corpo gonfia o infiammata oppure in caso di eruzioni cutanee.

Prima di utilizzare l'apparecchio massaggiante consultare un medico:

- se si è affetti da una malattia grave o si è stati sottoposti a un intervento chirurgico nella metà superiore del corpo;
- quando si porta uno stimolatore cardiaco, impianti o ausili di altro tipo, trombosi, diabete;
- in presenza di dolori di origine indeterminata.

Questo prodotto è un apparecchio da massaggio non professionale, destinato a dare sollievo ai muscoli affaticati. **Non** utilizzare questo apparecchio in sostituzione di cure mediche; esso è esclusivamente destinato ad un uso familiare. **E** non professionale.

Presentazione

Grazie di avere scelto Shiatsu Massager di LANAFORM. Shiatsu Massager è un coprisedile massaggiante dotato di 4 testine di massaggio rotanti in gel che simulano alla perfezione il massaggio shiatsu.

L'effetto massaggiante si rivela particolarmente efficace per alleviare le contrazioni dei muscoli e tonificare i tessuti affaticati. L'apparecchio offre un rilassamento benefico che consente di dimenticare lo stress quotidiano. I massaggi completano il programma di benessere, sport e fitness. Le testine massaggianti in gel garantiscono un massaggio più dolce e più naturale rispetto a quelle tradizionali.

Descrizione dell'apparecchio

☒1 L'apparecchio

- 01 Quattro testine di massaggio
- 02 Cinghia di fissaggio
- 03 Comando manuale
- 04 Sacca protettiva
- 05 Cuscino per la seduta
- 06 Cavo di alimentazione

☒2 Il telecomando

- 01 Tasto ON/OFF
- 02 Tasto Timer (5-10-15 minuti)
- 03 Tasto vibrazione
- 04 Tasto demo
- 05 Tasto A+B (massaggio di tutta la schiena)
- 06 Tasto A (massaggio della parte superiore della schiena)
- 07 Tasto B (massaggio della parte inferiore della schiena)
- 08 Tasto Heat (calore)

Installazione di Shiatsu Massager

- 01 Posizionare il cuscino in verticale su un sedile adatto dotato di una seduta e di uno schienale. Controllare che il sedile sia posizionato in modo da essere

perfettamente a contatto con il supporto e a un'altezza sufficiente per lo schienale.

- 02 Per fissare il cuscino Shiatsu utilizzare le cinghie di fissaggio.
- 03 Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.

Funzione massaggio

- 01 Sedersi comodi, con la schiena dritta, sul sedile. Fare attenzione a posizionarsi al centro in modo che le testine di massaggio si trovino a sinistra e a destra della colonna vertebrale.
- 02 Accendere l'apparecchio di massaggio con il tasto [1]. Con i tasti A+B/A/B [5/6/7], scegliere la zona da massaggiare.
- 03 I LED indicano la zona da massaggiare selezionata.
- 04 La funzione di riscaldamento delle testine di massaggio e della zona lombare può essere attivata premendo il tasto heat [8].
- 05 L'unità di massaggio Shiatsu con le sue testine di massaggio rotanti risale lentamente dalla posizione iniziale nella parte bassa della schiena e sale e scende lungo la zona di massaggio selezionata.
- 06 Quando viene scelta la zona da massaggiare, l'arresto automatico è sempre attivo e impostato su 15 minuti. Premendo il tasto timer [2], è possibile impostare l'arresto automatico a 5, 10 o 15 minuti.
- 07 Attenzione: quando si modifica l'impostazione del timer il conto alla rovescia riparte da zero. Per evitare che l'apparecchio si surriscaldi, selezionare fin dall'inizio la durata massima del massaggio e non modificarla durante il massaggio.
- 08 Utilizzare l'apparecchio di massaggio per 15 minuti al massimo, poi lasciarlo raffreddare. Il massaggio può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il tasto ON/OFF. Al momento dell'arresto delle testine di massaggio, controllare che tornino alla posizione

iniziale a livello lombare. Il LED lampeggia. Dopo che sono tornate in questa posizione, l'apparecchio si arresta.

- 09 Non scollegare l'apparecchio dalla presa mentre è in funzione. Spegnerne sempre l'apparecchio e attendere qualche istante che torni alla posizione di partenza.

Funzione vibrazione

Selezionando in successione il tasto vibrazione [3], si può effettuare un massaggio vibrante a livello delle gambe. Questa funzione a 3 intensità può essere attivata indipendentemente dal massaggio shiatsu.

Impostazione riscaldante

Il coprisedile Shiatsu Shiatsu Massager è dotato di una funzione riscaldante a livello delle 4 testine di massaggio. Per attivare la funzione, premere prima la zona di massaggio desiderata [5/6/7] e poi il tasto heat [8].

Funzione demo

Premere il pulsante Demo [4] per scoprire le funzioni del coprisedile Shiatsu Massager.

Manutenzione

Scollegare il cuscino dalla presa elettrica e attendere alcuni minuti prima di pulirlo.

Pulirlo con una spugna morbida e leggermente umida.

Evitare qualunque contatto dell'acqua o di altri liquidi con il cuscino.

Non immergerlo in un liquido per pulirlo.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o diluenti per pulire la poltrona.

Aspettare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

Conservazione

Riporre Shiatsu Massager nella sua scatola o in un luogo asciutto.

Evitare il contatto con bordi taglienti o altri oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o forare la superficie in tessuto.

Per evitare la rottura del cavo elettrico, non avvolgerlo intorno al cuscino.

Non appendere il cuscino per il cavo di comando manuale o il cavo di alimentazione.

Diagnosi

Problema	Causa	Rimedio
Rotazione rallentata delle testine di massaggio.	Le testine di massaggio sono sottoposte a uno sforzo troppo notevole.	Ridurre la pressione di massaggio.
Le testine di massaggio ruotano solo in alto o in basso.	Il massaggio è stato attivato solo per una determinata zona.	Premere i tasti A+B/A/B per modificare/estendere la zona.
Le testine di massaggio non si muovono.	L'apparecchio non è collegato.	Collegare l'apparecchio e accenderlo.
	Apparecchio non acceso.	Accendere l'apparecchio di massaggio con il tasto. Selezionare la zona da massaggiare.
	Il sistema di protezione contro il surriscaldamento si è avviato, l'apparecchio è danneggiato.	Rivolgersi al rivenditore o a un punto di assistenza post-vendita.

Consigli per la soluzione dei problemi

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

Cogliere la pila e smaltirla nel cassonetto di raccolta differenziata perché venga riciclata.

Le pile usate non devono assolutamente essere smaltite come rifiuti domestici.

Garanzia limitata

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.

LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

POLSKI

PL

Zawartość opakowania

- 1 nakładka na siedzenie do masażu shiatsu
- 1 pilot
- 1 przewód zasilający
- 1 instrukcja obsługi

Środki ostrożności

⚠ Przed rozpoczęciem korzystania z produktu przeczytaj wszystkie instrukcje, a w szczególności przedstawione poniżej podstawowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

☒ Zdjęcia oraz inne reprezentacje produktu zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz na opakowaniu są w zamierzeniu tak wierne, jak to tylko możliwe, mogą jednak nie odwzorowywać produktu w sposób idealny.

⚠ Ostrzeżenie

Nie należy wkładać ani wyjmować kabla przewodu zasilającego mokrymi rękoma. **Jeżeli** przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód, dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.

⚠ Uwaga

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. **Z** tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź osoby nie posiadające wiedzy na temat tego urządzenia, ani doświadczenia w jego używaniu, o ile zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z nim związane lub są nadzorowane podczas korzystania z niego. **Dzieciom** nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. **Dzieciom** nie wolno bez nadzoru czyścić urządzenia, ani dokonywać na nim czynności konserwacyjnych. **Nie** korzystaj z akcesoriów, które nie zostały polecane przez LANAFORM lub które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem. **Jeżeli** przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi

posprzedażnej. **Nie** używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uszkodzone, upuszczone na podłogę albo wpadło do wody. **W** takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej. **Nie** wolno przenosić urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny. **Nie** używać przewodu jako uchwytu. **Nigdy** nie należy używać pinezek lub innych metalowych elementów złącznych z tym urządzeniem. **Zawsze** odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest już używane, oraz przed czyszczeniem. **Jeżeli** urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej. **Włączonych** urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. **Jeśli** urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie. **Przewód** elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni. **Nie** należy korzystać z urządzenia przed pójściem spać. **Masaż** ma działanie pobudzające, co może utrudnić zasypianie.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie dostały się do otworów urządzenia i nie wolno niczego tam wkładać. **Nie** wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole (spraye) lub w których jest podawany tlen. **Nie** używać urządzenia przykrytego kocem lub poduszką. **Przegrzanie** może być przyczyną pożaru, może też spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała. **Przy** odłączaniu urządzenia od gniazdka elektrycznego należy upewnić się, czy przełącznik „ON/OFF” jest w pozycji wyłączenia. **Jeżeli** użytkownik niepokoi się swoim stanem zdrowia, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarza.

Nie należy używać urządzenia:

- W przypadku patologicznych zmian lub uszkodzeń pleców (np. dyskopatia, otwarta rana);
- W czasie ciąży;
- Podczas snu;
- W samochodzie;
- Względem zwierząt;
- W trakcie zajęć, podczas których nieoczekiwana

reakcja może być niebezpieczna;

- Po zażyciu substancji ograniczających postrzeganie zmysłowe (np. lekarstw przeciwbólowych lub alkoholu).

Jeśli podczas korzystania z urządzenia użytkownik poczuje ból, powinien natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się z lekarzem. **Nie** należy używać tego urządzenia dłużej niż 15 minut (ryzyko przegrzania). **Zaleca** się, by pozostawić je do ostygnięcia na co najmniej 15 minut przed kolejnym użyciem. **Nigdy** nie używać urządzenia na częściach ciała, które są spuchnięte, wykazują oznaki zapalenia lub są pokryte wysypką.

Przed użyciem urządzenia należy zasięgnąć opinii lekarza:

- Jeśli użytkownik cierpi na poważną chorobę, przeszedł operację górnej połowy ciała;
- Jeśli wszczepiono mu rozrusznik serca, implanty lub jakikolwiek inny środek pomocniczy;
- W razie każdego bólu niewiadomego pochodzenia.

Urządzenie jest aparatem do masażu nieprzeznaczonym do użytku profesjonalnego i służy do rozluźniania zmęczonych mięśni. **Nie** należy używać urządzenia w zastępstwie zabiegów medycznych, jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. **Nie** może być wykorzystywane do celów profesjonalnych.

Prezentacja

Dziękujemy za wybranie Aparatu do masażu shiatsu firmy LANAFORM. Aparat do masażu shiatsu to masująca nakładka na fotel wyposażona w 4 obrotowe główce do masażu, imitujące do perfekcji masaż shiatsu.

Efekt masujący jest szczególnie dobrze nadaje się do przynoszenia ulgi napiętym mięśniom i wzmacniania zmęczonych tkanek. Urządzenie zapewnia dobroczynną chwilę relaksu, która pozwoli zapomnieć o codziennym stresie. Masaże będą uzupełnieniem zarówno programu pielęgnacyjnego, sportowego, jak i rehabilitacyjnego. Żelowe główce masujące zapewniają delikatniejszy i bardziej naturalny masaż niż tradycyjne główce.

Opis urządzenia

☒1 Urządzenie

- 01 Cztery główce masujące
- 02 Paski mocujące
- 03 Urządzenie sterujące
- 04 Pokrowiec
- 05 Poduszka do siedzenia
- 06 Przewód zasilający

☒2 Pilot zdalnego sterowania

- 01 Przycisk ON/OFF
- 02 Przycisk wyłącznika czasowego (5/10/15 minut)

- 03 Przycisk wibracji
- 04 Przycisk prezentacji
- 05 Przycisk A+B (masaż całych pleców)
- 06 Przycisk A (masaż górnej części pleców)
- 07 Przycisk B (masaż dolnej części pleców)
- 08 Przycisk Heat (Ogrzewanie)

Instalacja Aparatu do masażu shiatsu

- 01 Umieść poduszkę pionowo na odpowiednim siedzeniu wyposażonym w siedzisko i oparcie. Upewnij się, że podkładka ma pełny kontakt z siedzeniem i znajduje się na odpowiedniej wysokości w stosunku do oparcia.
- 02 Użyj pasków, aby przymocować poduszkę shiatsu.
- 03 Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazdka.

Funkcja masażu

- 01 Usiądź wygodnie na siedzeniu, z wyprostowanymi plecami. Należy ustawić się dokładnie na środku nakładki, umożliwiając głowicom masującym przemieszczanie się po lewej i po prawej stronie kręgosłupa.
- 02 Włączyć urządzenie do masażu za pomocą przycisku [1]. Wybrać strefę do masażu przy pomocy przycisków A+B/A/B [5/6/7].
- 03 Kontrolki LED wskazują wybraną strefę masażu.
- 04 Możesz włączyć funkcję ogrzewania głowic masujących oraz obszaru lędźwiowego, naciskając przycisk Heat [8].
- 05 Aparat do masażu shiatsu z obracającymi się głowicami masującymi powoli podnosi się z pozycji wyjściowej na dole pleców oraz przesuwają się w górę i w dół w wybranym obszarze masażu.
- 06 Przy wyborze strefy masażu automatyczny wyłącznik jest ustawiany na 15 minut. Po naciśnięciu przycisku wyłącznika czasowego [2] można wybrać automatyczne wyłączenie po 5, 10 lub 15 minutach.

- 07 Uwaga: po zmianie ustawień odliczania czasu rozpoczyna się ono od początku. Aby nie dopuścić do przegrzania się urządzenia, wybierz maksymalny czas działania urządzenia przed rozpoczęciem masażu i nie zmieniaj go w trakcie.
- 08 Używaj urządzenia maksymalnie przez 15 minut, a następnie pozostaw je do schłodzenia. Możesz zatrzymać masaż w dowolnej chwili: wystarczy nacisnąć przycisk ON/OFF. Po zatrzymaniu się głowic masujących upewnij się, że wrócą one do swojego pierwotnego położenia na poziomie lędźwi. Kontrolka LED zacznie migać. Po powrocie do tej pozycji urządzenie się wyłączy.
- 09 Nie należy odłączać urządzenia od gniazdka elektrycznego podczas działania. Zawsze wyłączaj urządzenie po użyciu i odczekaj kilka chwil, aż wróci do pozycji wyjściowej.

Funkcja wibracji

Wybierając kolejny poziomy wibracji przyciskiem [3] możesz skorzystać z masażu wibracyjnego nóg. Ta funkcja posiada 3 poziomy intensywności i można ją uruchomić niezależnie od masażu shiatsu.

Regulacja funkcji ogrzewania

Nakładka do masażu shiatsu jest wyposażona w funkcję ogrzewania, umieszczoną na poziomie 4 głowic masujących. Aby włączyć tę funkcję, należy najpierw nacisnąć żądaną strefę masażu [5/6/7], a następnie przycisk Heat [8].

Funkcja prezentacji

Naciśnij przycisk Demo [4], aby poznać różne funkcje nakładki masującej shiatsu.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć poduszkę od gniazdka elektrycznego i odczekać kilka minut.

Następnie należy ją wyczyścić miękką, lekko zwilżoną gąbką.

Nie wolno dopuścić, aby poduszka weszła w kontakt z wodą ani z żadnym innym płynem.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu wyczyszczenia.

Nie używać detergentów o działaniu ściernym, szkodliwych ani rozpuszczalników.

Należy odczekać do całkowitego wyschnięcia urządzenia przez jego ponownym użyciem.

Przechowywanie

Umieścić nakładkę masującą shiatsu w jej opakowaniu lub przechowywać w suchym miejscu.

Należy uważać, aby urządzenie nie zetknęło się z ostrymi krawędziami ani z innymi ostrymi przedmiotami, które mogłyby spowodować przecięcie lub przebicie powierzchni tkaniny.

Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu elektrycznego, nie należy owijać go wokół poduszki.

Nie należy wieszć poduszki na przewodzie pilotu ani na przewodzie zasilającym.

🔧 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Powolny ruch obrotowy głowic masujących.	Głowice masujące są poddawane nadmiernemu obciążeniu.	Zmniejszyć nacisk masażu.
Głowice masujące działają tylko w górnej lub dolnej części pleców.	Włączono masaż tylko w jednej strefie.	Nacisnąć przyciski A+B/A/B, aby zmienić/wyłączyć strefę.
Głowice masujące nie poruszają się.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Urządzenie nie jest włączone.	Podłączyć urządzenie do prądu i uruchomić. Włączyć urządzenie do masażu za pomocą przycisku. Wybrać strefę do masowania.
	Włączył się system ochrony przed przegrzaniem, urządzenie jest uszkodzone.	Należy zwrócić się do sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

Wskazówki dotyczące elimi- nacji odpadów

Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Wcześniej należy wyjąć baterię i umieścić ją do odpowiedniego pojemnika, aby mogła zostać poddana recyklingowi.

Zużytych baterii nie należy w żadnym wypadku wrzucać do odpadków komunalnych.

Gwarancja ograniczona

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

MAGYAR

HU

A csomag tartalma

- 1 shiatsu ülésborító
- 1 távirányító
- 1 tápkábel
- 1 használati útmutató

Övintézkedések

⚠ Kérjük, olvassa el az összes utasítást a termék használata előtt, különösen ezt a néhány alapvető biztonsági utasítást.

☒ A termékről készült, a jelen útmutatóban és a csomagoláson látható fényképek és más ábrázolások szándékunk szerint a lehető legpontosabbak, de nem garantálják a termékkel való tökéletes azonosságot.

⚠ Figyelmeztetés

Ne csatlakoztassa és **ne** kösse le a tápkábelt nedves kézzel. **Ha** a tápkábel sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható azonos tápkábelrel kell helyettesíteni.

⚠ Figyelem

Ezt a készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt használati utasításoknak megfelelően használja. **Ezt** a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi

vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyelet alatt vannak, illetve oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették az esetleges veszélyeket. **A** gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. **A** felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek. **Ne** használjon a LANAFORM által nem ajánlott, illetve a készülékhez nem mellékelte tartozékokat. **Ha** a tápvezeték sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható hasonló tápvezetékekkel kell helyettesíteni. **Tilos** a készülék használata, ha a tápcsatlakozó sérült, ha nem működik helyesen, ha leesett a földre, vagy ha vízbe esett. **A** készülék ellenőrzését és javítását a forgalmazóval, vagy annak az értékesítés utáni szervizével végeztesse. **A** készüléket **ne** hordozza a tápvezetékénél fogva, valamint **ne** használja a tápvezeték fogantyúként. **Soha** **ne** használjon rajzszeget vagy más

fém rögzítőt ezzel a készülékkel. **Használat** után vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz. **Ha** a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz, mielőtt magához a készülékhez hozzányúlna. **Az** elektronikus készülékeket soha nem szabad felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatva hagyni. **Ha** a készülék használaton kívül van, mindig húzza ki a hálózati aljzathoz. **Tartsa** távol az elektromos kábelt a forró felületektől. **Alvás** közben tilos a készülék használata. **A** masszázs stimuláló hatása késleltetheti az elalvást. **Soha** ne ejtsen bele semmit, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba. **Soha** ne használja ezt a készüléket olyan helyiségben, ahol aeroszolos termékeket (spray-eket) használnak, vagy olyan helyiségekben, ahol oxigént adagolnak. **Ne** használja a készüléket takaróra vagy párnára helyezve. **A** túlzott hő tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat. **A** készülék áramtalanításánál ügyeljen arra, hogy az „On/Off” gomb legyen kikapcsolva, és csak ezt követően húzza ki a

dugaszt az aljzathoz. **Ha** aggódik egészsége miatt, a készülék használata előtt kérje ki orvosa véleményét.

Ne használja a készüléket:

- A hát kóros elváltozásai vagy sérülései esetén (pl. porckorongsér, nyílt seb);
- Terhesség alatt;
- Alvás közben;
- Járműben;
- Állatokon;
- Olyan tevékenységek közben, amelyek során egyelőre nem látható reakció veszélyes lehet;
- Az érzékszervi érzékelést korlátozó anyagok (pl. fájdalomcsillapító hatású gyógyszerek, alkohol) fogyasztása után.

Ha bármilyen fájdalmat tapasztal a készülék használata közben, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához. **Ne** használja a készüléket 15 percnél tovább (mivel az felforrósodhat), illetve újbóli használat előtt hagyja azt legalább 15 percig hűlni. **Soha** ne használja ezt az eszközt a test bármely részén, ha az duzzadt vagy gyulladt, vagy ha bőrkütiés van jelen.

A masszírozó készülék használata előtt kérje ki az orvosa véleményét:

- Ha súlyos betegségben szenved, vagy ha a felsőtestet érintő műtéten esett át;
- Ha szívritmus-szabályozót, implantátumokat vagy bármilyen egyéb trombólízis, cukorbetegség kezelésére alkalmazott segédeszközt használ;
- Illetve bármilyen meghatározhatatlan eredetű fájdalom esetén.

A termék nem professzionális masszírozó készülék, hanem az izomfáradtság enyhítésére szolgál. **Tilos** a készüléket orvosi ápolás helyettesítésére alkalmazni, a készülék kizárólag otthoni, és nem alkalmas professzionális használatra.

Bemutató

Köszönjük, hogy a LANAFORM Shiatsu Massager készülékét választotta. A Shiatsu Massager egy masszírozó ülésborító 4 forgó gél masszázsféjjel, amelyek tökéletesen utánozzák a shiatsu masszázst.

A masszírozó hatás különösen hatékony az összehúzó izmok lazítására és a fáradt szövetek tonizálására. A készülék megnyugtató kikapcsolódást nyújt, amely segít oldani a mindennapi stresszt. A masszázsok teljessé teszik az Ön wellness, sport és fitness programját. A

gél masszázsfajok simább és természetesebb masszázst biztosítanak, mint a hagyományos masszázsfajok.

A készülék leírása

☒1 A készülék

- 01 Négy masszázsfaj
- 02 Rögzítőpántok
- 03 Kézi vezérlőegység
- 04 Védőtáska
- 05 Ülőpárna
- 06 Tápkábel

☒2 Távirányító

- 01 BE/KI (ON/OFF) kapcsoló
- 02 Időzítő gomb (5-10-15 perc)
- 03 Rezgés gomb
- 04 Demó üzemmód kapcsoló
- 05 A+B gomb (az egész hát masszírozása)
- 06 A gomb (a felső hát masszírozása)
- 07 B gomb (az alsó hát masszírozása)
- 08 Melegítő gomb

A Shiatsu Massager telepítése

- 01 Helyezze a párnát függőlegesen egy ülőrészre és háttámlával rendelkező ülőalkalmatosságra. Ügyeljen arra, hogy az ülés tökéletesen illeszkedjen az alátámasztásához, valamint kellő magasságú háttámlával rendelkezzen.
- 02 A shiatsu ülésborítót a rögzítő szíjakkal rögzítse.
- 03 A készüléket csatlakoztassa egy hálózati aljzathoz.

Massázis funkció

- 01 Helyezkedjen el kényelmesen az ülésen, egyenes háttal. Ügyeljen arra, hogy pontosan középen helyezkedjen el, hogy a masszázsfajok megfelelően mozogjanak a gerincoszlop bal és jobb oldalán.
- 02 Kapcsolja be a készüléket a nyomógomb [1] segítségével. Az

A+B/A/B gombok [5/6/7] segítségével válassza ki a masszírozandó zónát.

- 03** A LED visszajelzők mutatják a kiválasztott masszírozási zónát.
- 04** A melegítés gomb [8] megnyomásával aktiválhatja a masszázsflejek és a deréktáji rész melegítés funkcióját.
- 05** A shiatsu masszázsulés forgó masszázsflejei a hát alsó részéről kiindulva lassan felfelé haladnak, majd a kiválasztott masszírozási zónán végighaladva leereszkednek.
- 06** A masszírozási zóna kiválasztásakor az automatikus leállítás is aktiválódik, 15 perces határidővel. Az időzítő gomb [2] megnyomásával az automatikus leállítás beállítható 5, 10 vagy 15 percre.
- 07** Figyelem! Az időzítő beállításának módosításakor a visszazámláló újra indul. A készülék túlhevülésének elkerülése érdekében már az elején válassza ki a maximális masszírozási időtartamot, és azt a masszírozás során ne változtassa meg.
- 08** A masszázskészüléket egyszerre legfeljebb 15 percen keresztül használja, majd hagyja lehűlni. A masszázs bármikor leállítható a BE/KI (ON/OFF) gomb megnyomásával. A masszázsflejek leállításakor ügyeljen arra, hogy azok visszatérnek deréktáji kiinduló helyzetükbe. Ekkor a LED jelzőfény villogni kezd. A kiinduló helyzetbe visszakérülve a készülék kikapcsol.
- 09** Működés közben tilos a készülék tápkábelét kihúzni a hálózati aljzattól. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és várjon néhány pillanatot, amíg az visszaáll a kiindulási helyzetébe.

Vibrációs funkció

A vibrációs gomb [3] többszöri megnyomásával a lábak vibrációs masszázsa indul be. Ez a 3 intenzitású funkció a shiatsu masszázstól függetlenül aktiválható.

Melegítés beállítása

A Shiatsu Massager shiatsu ülésborító 4 masszázsfleje melegítő funkciót is el tud látni. A funkció beindításához elsőként nyomja be a kívánt masszírozási zóna [5/6/7] gombját, majd a melegítő gombot [8].

Bemutató funkció

Nyomja meg a Demo gombot [4], hogy megismerje a Shiatsu Massager ülésborító funkcióit.

Karbantartás

Kösse le a párnát az aljzattól, és várjon néhány percet, mielőtt a tisztítását elvégzi.

Tisztítsa meg egy puha, enyhén nedves szivaccsal.

Ügyeljen arra, hogy víz és bármilyen más folyadék ne kerüljön az ülésborítóval érintkezésbe.

Tisztításhoz tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni.

Soha ne használjon súrolószert, kefét vagy higítót a tisztításához.

Ügyeljen arra, hogy a készülék az újbóli használat előtt teljesen száraz legyen.

Tárolás

Helyezze a Shiatsu Massager készüléket a dobozába vagy száraz helyre.

Kerülje az éles peremekkel és más éles tárgyakkal való érintkezést, amelyek elvághatják vagy átszúrhatják a szövet felületet.

Az elektromos kábel szakadásának elkerülése érdekében ne tekerje azt a párna köré.

Ne függesse fel az ülésborítót a kézi irányítóegység kábelénél, illetve a tápkábelnél fogva.

🔍 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A masszázsflejek lassabban forognak.	A masszázsflejek mozgása túlságosan korlátozott.	Csökkentse a masszírozási nyomást.
A masszázsflejek csak függőlegesen mozognak.	A masszírozást csak egy bizonyos zónára aktiválta.	A zóna módosításához, ill. növeléséhez nyomja meg az A+B, A, ill. B gombot.
A masszázsflejek nem mozognak.	A készülék nincsen az aljzathoz csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a készüléket, majd kapcsolja be.
	A készülék nincsen bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket a nyomógomb segítségével. Válassza ki a masszírozási zónát.
	A túlmelegedés elleni védelem bekapcsolt, a készülék károsodott.	Forduljon forgalmazójához vagy a szerződött szervizhez.



A hulladékanyag eltávolítására vonatkozó tanácsok

A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szeméttgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A karton-csomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.

Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva válasszon meg tőle.

Ezt megelőzően távolítsa el az elemet és helyezze egy elemgyűjtőbe újrahasznosítás céljából.

Az elhasznált elemet tilos háztartási hulladékok közé helyezni.

Korlátolt garancia

A LANAFORM garatálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

SLOVENŠČINA

SL

Vsebina embalaže

- 1 sedežna prevleka shiatsu
- 1 daljinski upravljalnik
- 1 napajalni kabel
- 1 navodila za uporabo

Previdnostni ukrepi

⚠ Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila, še posebej tehnikaj osnovnih varnostnih napotkov.

📷 Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku in na embalaži naj bi bile čim bolj natančne, vendar morda ne bodo popolnoma odražale izdelka.

⚠ Opozorilo

Napajalnega kabla ne smete vtakniti in iztakniti z mokrimi rokami. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati z enakovrednim napajalnim kablom, ki je na razpolago pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.

⚠ Pozor

Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili za uporabo, opisanimi predmetnih navodilih za uporabo. Napravo smejo uporabljati tudi otroci, stari vsaj

osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so poučeni o njeni varni uporabi oziroma kadar se jih pri tem nadzoruje in če razumejo morebitne nevarnosti. **O**troci se ne smejo igrati z napravo. **Č**iščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora. **O**troci se ne smejo igrati z napravo. **O**troci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko sicer izvaja uporabnik. **N**e uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča družba LANAFORM ali niso priloženi napravi. **Č**e je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati z enakovrednim kablom, ki je na razpolago pri dobavitelju ali njegovi servisni službi. **N**aprave ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če naprava ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana ali je padla v vodo. **N**apravo nesite v pregled in popravilo k dobavitelju ali njegovi servisni službi.

Aparata ne prenašajte tako, da ga držite za električni kabel, oziroma kabla ne uporabljajte kot ročaj. **Pri tej napravi nikoli ne uporabljajte risalnih žebličkov ali drugih kovinskih sponk. Napravo po uporabi ali pred čiščenjem vedno odklopite od električnega omrežja. Napravo, ki je padla v vodo, takoj odklopite od električnega omrežja in jo šele nato poberite. Električna naprava ne sme biti nikoli brez nadzora priključena v električno omrežje. Kadar naprave ne uporabljate, jo izklopite iz električnega omrežja. Poskrbite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi površinami. Naprave ne uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativni učinek, zaradi katerega lahko zaspate pozneje. Nikoli ne spustite in ne vstavljajte predmetov v nobeno odprtino. Te naprave nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršila), ali v prostoru, kjer se dovaja kisik. Naprave ne uporabljajte pod odejo ali blazino. Prekomerna vročina lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe. Če**

želite aparat odklopiti od omrežja preverite, ali je gumb "On/Off" (vklop/izklop) izklopljen, preden izvlečete vtič. Če vas skrbi za svoje zdravje, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.

Ne uporabljajte aparata:

- V primeru patoloških sprememb ali poškodb hrbta (npr. hernija diska, odprta rana);
- Med nosečnostjo;
- Med spanjem;
- V vozilu;
- Na živalih;
- Med dejavnostmi, pri katerih bi bila nepredvidena reakcija lahko nevarna;
- Po jemanju snovi, ki omejujejo čutno zaznavanje (npr. zdravila z analgetičnim učinkom, alkohol).

Če med uporabo naprave začutite kakršno koli bolečino, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Aparata ne uporabljajte več kot 15 minut naenkrat (tveganje pregretja) oziroma pustite, da se vsaj 15 minut hladi, preden ga znova uporabite. Tega aparata nikoli ne uporabljajte na oteklih ali vnetih delih telesa ali na izpuščajih.

Pred uporabo masažnega aparata prosite zdravnika za mnenje, če:

- Imate resno bolezen ali ste prestali operacijo na zgornjem delu telesa;
- Nosite srčni spodbujevalnik, vsadke ali katero koli drugo pomožno snov, oziroma imate trombozo ali sladkorno bolezen;
- Čutite kakršno koli drugo bolečino neznanega vzroka.

Ta izdelek je masažni aparat za domačo uporabo za pomirjanje utrujenih mišic. Aparata ne uporabljajte kot nadomestilo za zdravstveno nego. Namenjen je izključno za družinsko uporabo. Ni namenjen za poklicno uporabo.

Predstavitev

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali masažni aparat shiatsu družbe LANAFORM. Masažni aparat shiatsu je masažna sedežna prevleka s štirimi vrtljivimi masažnimi glavami z gelom, ki popolnoma posnemajo masažo shiatsu.

Masažni učinek je še posebej očit pri sproščanju zakrčenih mišic in povrnitvi tonusa utrujenega tkiva. Naprava poskrbi za pomirjujočo sprostitvev, zaradi katere boste pozabili na vsakdanji stres. Masaže dopolnjuje vaše programe wellnesa športa in fitnesa. Masažne glave z gelom zagotavljajo bolj gladko in naravno masažo kot tradicionalne masažne glave.

Opis naprave

☒1 Naprava

- 01 Štiri masažne glave
- 02 Pritrdilni trakovi
- 03 Ročno upravljanje
- 04 Zaščitna torba
- 05 Blazina sedeža
- 06 Napajalni kabel

☒2 Daljinski upravljalnik

- 01 Gumb za ON/OFF (vklop/izklop)
- 02 Gumb časovnika (5-10-15 minut)
- 03 Gumb za vibracije
- 04 Gumb za demonstracijski način
- 05 Gumba A+B (masaža celotnega hrbta)
- 06 Gumb A (masaža zgornjega dela hrbta)
- 07 Gumb B (masaža spodnjega dela hrbta)
- 08 Gumb heat (gretje)

Namestitev masažnega aparata shiatsu

- 01 Blazino položite pokonci na primeren sedež, opremljen s sedežem in naslonjalom. Preverite, ali je sedež postavljen tako, da je v celoti v stiku z oporo in na zadostni višini za naslonjalo.
- 02 Za namestitev shiatsu blazine uporabite pritrdilne pasove.
- 03 Priklopite napravo na električno omrežje.

Masažna funkcija

- 01 Udobno se namestite, hrbet naj bo vzravan. Poskrbite, da se boste namestite na sredino, tako da se masažne glave dobro premikajo levo in desno od hrbtenice.
- 02 Masažni aparat vklopite z gumbom (1). Z gumbi A + B / A / B [5/6/7] izberite območje, ki ga želite masirati.
- 03 LED signalne luči označujejo izbrano masažno območje.
- 04 Funkcijo ogrevanja masažnih glav in spodnjega dela hrbta lahko aktivirate s pritiskom na gumb za ogrevanje [8].

- 05** Enota za shiatsu masažo z vrtljivimi masažnimi glavami se počasi dvigne iz izhodiščnega položaja na spodnjem delu hrbta ter se premika navzgor in navzdol vzdolž izbranega območja masiranja.
- 06** Ob izbiri območja masiranja se sistematično vklopi samodejni izklop, nastavljen na 15 minut. Z gumbom za nastavitve časa delovanja [2], je mogoče samodejni izklop nastaviti na 5, 10 ali 15 minut.
- 07** Pozor: po spremembi nastavitve časa delovanja se štetje začne od nič. Da se aparat ne bi pregrel, že na začetku izberite najdaljše trajanje masaže in ga med masiranjem ne spreminjajte.
- 08** Aparat uporabljajte največ 15 minut, potem pustite, da se ohladi. Masažo lahko s pritiskom na gumb ON/OFF kadar koli prekinete. Ko se masažne glave izklopijo, preverite, da se vrnejo v začetni položaj na višini križa. LED-lučka začne utripati. Ko so masažne glave v navedenem položaju, se aparat izklopi.
- 09** Aparata med delovanjem ne izklopite iz električnega omrežja. Aparat lahko vedno izklopite in počakajte nekaj trenutkov, da se vrne v začetni položaj.

Vzdrževanje

Odklopite blazino iz vtičnice in počakajte nekaj minut, preden jo očistite.

Očistite jo z mehko, rahlo vlažno gobico.

Pazite, da voda ali druga tekočina ne pride v stik z blazino.

Ne namočite je v tekočino, da bi jo očistili.

Pri čiščenju nikoli ne uporabite detergentov, grobih čistilnih snovi, ščetk ali razredčil.

Pred ponovno uporabo počakajte, da se aparat popolnoma posuši.

Shranjevanje

Masažni aparat shiatsu shranite v škatli ali na suhem mestu.

Izogibajte se stiku z ostrimi robovi in drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko prerezali ali preluknjali površino tkanine.

Da preprečite pretrganje električnega kabla, ga ne ovijte okoli blazine.

Blazine ne obešajte na kabel ročnega upravljalnika ali na napajalni kabel.

Ⓢ Napake

Težava	Vzrok	Rešitev
Počasno kroženje masažnih glav.	Masažne glave so pod velikim pritiskom.	Zmanjšajte pritisk masiranja.
Masažne glave se vrtilo le zgoraj ali spodaj.	Masaža je vklopljena le za določeno območje.	Pritisnite gumb A+B/A/B, da zamenjate/razširite območje masiranja.
Masažne glave se ne premikajo.	Aparat ni priključen v električno omrežje.	Napravo priključite v omrežje in vklopite.
	Aparat ni vklopljen.	Aparat vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop. Izberite območje, ki ga želite masirati.
	Zaščita pred pregretjem se je vklopila, aparat je poškodovan.	Obrnite se na prodajalca ali servisno službo.

Vibracijska funkcija

Če zaporedoma pritisnete gumb za vibriranje (3), boste deležni vibracijske masaže nog. To funkcijo, s tremi nastavitvami intenzivnosti lahko med masažo shiatsu aktivirate samostojno.

Nastavitev ogrevanja

Prevleka za sedež Shiatsu Massager ima funkcijo ogrevanja, ki se nahaja v višini štirih masažnih glav. Gretje vklopite tako, da najprej izberete območje masiranja [5/6/7] in nato pritisnete gumb za gretje [8].

Demonstracijska funkcija

Pritisnite na gumb Démo [4] da odkrijete vse funkcije masažne sedežne prevleke shiatsu.



Pripadajoči nasveti za odstranjevanje odpadkov

Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

Pred tem odstranite baterijo in jo odložite v zbirno posodo za kasnejšo reciklažo.

Rabljenih baterij nikakor ne smete dajati v gospodinjnske odpadke.

Omejena garancija

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.

LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM, se ta garancija izniči.

Sadržaj pakiranja

- 1 navlaka za sjedalo za shiatsu masažu
- 1 daljinski upravljač
- 1 kabel za napajanje
- 1 upute za uporabo

Mjere opreza

⚠ Prije uporabe proizvoda pročitajte sve upute, a posebno osnovne sigurnosne upute u nastavku.

📷 Fotografije i ostali prikazi proizvoda u ovom priručniku i na pakiranju osmišljeni su da budu što vjerniji, ali ne osiguravaju nužno savršenu sličnost s proizvodom.

⚠ Upozorenje

Kabel za napajanje uređaja nemojte uključivati ni isključivati mokrim rukama. **Ako** je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti sličnim kabelom dostupnim kod dobavljača ili njegove postprodajne službe.

⚠ Pozor

Uređaj upotrebljavajte isključivo na način opisan u ovom priručniku. **Ovaj** uređaj mogu upotrebljavati djeca stara najmanje 8 godina te osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne

sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te ako shvaćaju opasnosti koje upotreba uključuje. **Djeca** se ne smiju igrati s uređajem. **Djeca** ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. **Nemojte** upotrebljavati pribor koji nije preporučila tvrtka Lanaform ili koji nije isporučен s ovim uređajem. **Ako** je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti sličnim kabelom dostupnim kod dobavljača ili njegove postprodajne službe. **Nemojte** koristiti uređaj ako je utikač oštećen, ako je neispravan, ako je oštećen prilikom pada na pod te ako je pao u vodu. **U** tom slučaju uređaj odnesite na pregled i popravak kod dobavljača ili njegove postprodajne službe. **Kod** prenošenja nemojte uređaj primati za kabel napajanja niti koristiti kabel kao dršku. **Nikada** nemojte koristiti pribadače ili druge metalne spojnice s ovim uređajem. **Isključite** uređaj iz struje nakon svake uporabe i prije

svakog čišćenja. **Uređaj** koji je pao u vodu isključite iz struje odmah, prije vađenja. **Električni** uređaj nikad ne smije ostati uključen bez nadzora. **Iskopčajte** ga kada ga ne koristite. **Električni** kabel držite dalje od toplih površina. **Nemojte** koristiti ovaj proizvod prije odlaska na spavanje. **Masaža** djeluje poticajno te može odgoditi san. **Pazite** da u otvore uređaja ne dospije nikakav predmet i ne umećite nikad ništa u otvore. **Nikad** ne koristite uređaj u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (raspršivači) ili u prostoriji u kojoj se daje kisik. **Nikada** nemojte koristiti uređaj ispod deke ili jastuka. **Prevelika** toplina može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede. **Kada** želite odspojiti uređaj, provjerite je li gumb On/Off (uključivanje/isključivanje) deaktiviran prije uklanjanja utikača iz struje. **Ako** ste zabrinuti za svoje zdravlje, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja ovog uređaja.

Nemojte koristiti uređaj:

- u slučaju patoloških promjena ili oštećenja na

leđima (npr. hernije diska, otvorene rane),

- tijekom trudnoće,
- za vrijeme spavanja,
- u vozilu,
- za životinje,
- za vrijeme aktivnosti tijekom kojih neočekivana reakcija može biti opasna,
- nakon apsorpcije tvari koje ograničavaju senzornu percepciju (npr. lijek koji sadrži analgetik, alkohol).

Osjetite li bilo kakvu bol tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite s korištenjem i obratite se liječniku. **Nemojte** koristiti ovaj uređaj dulje od 15 minuta bez pauze (opasnost od pregrijavanja) i pustite da se ohladi najmanje 15 minuta prije ponovne uporabe. **Nikada** nemojte koristiti ovaj uređaj na dijelu tijela koji je natečen ili upaljen te u slučaju osipa.

Prije uporabe masažera potražite savjet liječnika:

- ako imate tešku bolest ili ste imali operaciju na gornjoj polovici tijela,
- ako nosite elektrostimulator srca, imate implantate

ili druge potpore, u slučaju tromboze, dijabetesa,

- za sve boli nepoznatog podrijetla.

Ovaj proizvod nije profesionalni uređaj za masažu i namijenjen je smirivanju umornih mišića. **Nemojte** koristiti ovaj uređaj umjesto medicinske njege, jer je namijenjen isključivo u privatne svrhe. **Nije** namijenjen za profesionalnu upotrebu.

Prikaz

Zahvaljujemo vam na odabiru Shiatsu masažera LANAFORM. Shiatsu masažer je masažna navlaka za sjedalo opremljena s četiri gel masažne glave koje savršeno oponašaju pokrete shiatsu masaže.

Učinak masaže posebno je učinkovit u ublažavanju zategnutih mišića i tonificiranju umornih tkiva. Uređaj vam pruža blagotvorno opuštanje zbog kojeg ćete zaboraviti na svakodnevni stres. Masaže pokrivaju vaš program wellnesa, sporta i fitnesa. Gel masažne glave osiguravaju nježniju i prirodniju masažu nego tradicionalne masažne glave.

Opis uređaja

☒1 Uređaj

- 01 Četiri masažne glave
- 02 Sustav remena za pričvršćivanje
- 03 Ručno upravljanje
- 04 Zaštitna torba
- 05 Jastuk za sjedalo
- 06 Kabel za napajanje

☒2 Daljinski upravljač

- 01 Gumb ON/OFF (uključivanje/isključivanje)

- 02 Gumb mjerača vremena (5/10/15 minuta)
- 03 Gumb za vibracije
- 04 Gumb za način rada „Demo“
- 05 Gumb A + B (masaža cijelih leđa)
- 06 Gumb A (masaža gornjeg dijela leđa)
- 07 Gumb B (masaža donjeg dijela leđa)
- 08 Gumb za grijanje (toplina)

Postavljanje Shiatsu masažera

- 01 Stavite jastuk uspravno na odgovarajuću sjedalicu opremljenu sjedalom i naslonom. Provjerite je li sjedalica postavljena da bude u savršenom doticaju s podlogom i na dovoljnoj visini za naslon.
- 02 Za pričvršćivanje masažnog jastuka za shiatsu masažu koristite remene za pričvršćivanje.
- 03 Spojite uređaj na strujnu mrežu.

Masaža

- 01 Ugodno se smjestite u sjedalu s ravno oslonjenim leđima. Obratite pozornost da se smjestite u sredinu kako bi se masažne glave nesmetano kretale lijevo i desno od vaše kralježnice.
- 02 Uključite uređaj za masažu pomoću gumba [1]. Pomoću gumba A+B/A/B [5/6/7] odaberite područja masaže.
- 03 LED indikatori prikazuju odabrano područje masaže.
- 04 Možete aktivirati funkciju grijanja masažnih glava i lumbalnog područja pritiskom na gumb za grijanje [8].
- 05 Jedinica s okretnim masažnim glavama za shiatsu masažu lagano se diže iz svog početnog položaja u dnu leđa i pokreće gore-dolje duž odabranog područja masaže.
- 06 Pri odabiru područja masaže automatsko zaustavljanje je uvijek aktivno i postavljeno je na 15 minuta. Pritiskom na gumb mjerača vremena [2] moguće je postaviti automatsko zaustavljanje na 5, 10 ili 15 minuta.

- 07** Pozor: nakon promjene postavke mjerača vremena odbrojanje počinje ponovno. Kako biste spriječili pregrijavanje uređaja, odaberite od početka maksimalno trajanje masaže i nemojte ga mijenjati tijekom masaže.
- 08** Masažer koristite najdulje 15 minuta, a zatim ga ohladite. Masažu možete zaustaviti u svakom trenutku pritiskom na gumb ON/Off (uključivanje/isključivanje). Nakon zaustavljanja masažnih glava, osigurajte da se najprije vrate u raniji položaj u donjem dijelu leđa. LED indikator će trepereti. Nakon što se vratio u taj položaj, uređaj se isključuje.
- 09** Nemojte iskapčati uređaj iz utičnice tijekom rada. Uvijek isključite aparat i pričekajte nekoliko trenutaka da se vrati u početni položaj.

Funkcija vibracije

Neprekidnim pritiskom na gumb za vibraciju [3] uživat ćete u vibracijskoj masaži nogu. Ova funkcija tri načina može se aktivirati samostalno tijekom shiatsu masaže.

Postavke grijanja

Navlaka za sjedalo za shiatsu masažu opremljena je funkcijom grijanja koja se nalazi na četiri masažne glave. Za aktiviranje ove funkcije najprije pritisnite željeno područje masaže [5/6/7], a zatim gumb za grijanje [8].

Demo funkcija

Pritisnite gumb za način rada „Demo“ [4] kako biste otkrili funkcije masažne navlake za sjedalo, Shiatsu masažera.

Održavanje

Odspojite jastuk iz utičnice i pričekajte nekoliko minuta prije čišćenja.

Očistite ga mekom i malo navlaženom spužvom.

Nikada nemojte dopustiti da voda ili neka druga tekućina dođe u doticaj s jastukom.

Nemojte ga uranjati u tekućinu za pranje kako biste ga očistili.

Nikada za čišćenje nemojte koristiti abrazivne deterdžente, četke ili razrjeđivač.

Pričekajte da se uređaj potpuno osuši prije ponovnog korištenja.

Odlaganje

Pohranite Shiatsu masažer u njegovu kutiju ili na neko suho mjesto.

Izbjegavajte doticaj s oštrim rubovima i drugim šiljastim predmetima koji mogu prerezati ili probušiti površinu tkanine.

Kako bi se izbjeglo oštećenje električnog kabela, nemojte ga omotavati oko jastuka.

Nemojte vješati jastuk o kabel upravljača ili o kabel za napajanje.

🔍 Dijagnostika

Problem	Uzrok	Rješenje
Usporeno okretanje masažnih glava.	Masažne glave su izložene prekomjernom opterećenju (pritisku).	Smanjite pritisak masaže.
Masažne glave rade samo prema gore ili prema dolje.	Masaža je aktivirana za određeno područje.	Pritisnite gumb A+B/A/B za promjenu/proširenje područja masaže.
Masažne glave se ne pokreću.	Uređaj nije spojen. Uređaj nije uključen.	Spojite uređaj i uključite ga. Uključite uređaj pritiskom na gumb. Odaberite područje za masažu.
	Sustav zaštite od pregrijavanja se aktivirao; uređaj je oštećen.	Razgovarajte sa svojim dobavljačem ili predstavnikom njegove postprodajne službe.

🗑️ Savjeti o uklanjanju otpada

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

Prethodno izvadite bateriju i predajte je sabirnom mjestu radi reciklaže.

Ispražnjene baterije ne smiju se nikako baciti u kućni otpad.

Ograničeno jamstvo

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predodjenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM će, ovisno o vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

LANAFORM

SHIATSU MASSAGER

LA110317 / LOT 001

Manufacturer & Importer

Lanaform SA

Postal Address

Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

Tel.: +32 4 360 92 91

info@lanaform.com

www.lanaform.com